

Distr.: General
26 September 2018

Original: Russian

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по автомобильному транспорту

113-я сессия

Женева, 16–18 октября 2018 года

Поправки к пересмотренной Сводной резолюции об облегчении международных автомобильных перевозок (REV.4)

Представлено Министерством инфраструктуры Польши

I. Введение

1. Отсутствует международный регламент, который следует рассматривать как двустороннюю транспортную операцию, а в нынешнем варианте пересмотренной сводной резолюции об облегчении международных автомобильных перевозок (REV.4) не содержится определение «двусторонний транспорт». Однако существуют два других определения «транзитный транспорт» и «транспорт третьей страны».
2. На предыдущей сессии SC.1 в 2017 году Польша запросила дополнительную информацию по теме определения двусторонних транспортных операций на следующей сессии SC.1 в 2018 году.

II. Предложение

3. Польша предлагает добавить пункт 4.1. раздела 4 пересмотренной сводной резолюции об упрощении международных автомобильных перевозок (REV.4) подпункта 4.1.9 следующего содержания:

4.1.9 «Двусторонний транспорт означает операцию на автомобильном транспорте, осуществляемую загруженным или без груза транспортным средством, зарегистрированным в одной стране, пункт отправления которого находится с территории регистрации транспортного средства, а пункт назначения которого находится на территории другой страны или

наоборот. Страна происхождения товаров и страна получателя товаров могут быть любыми государствами-членами ЕЭК ООН».

III. Обоснование

1. С развитием логистических услуг международные перевозчики часто несут товар, место производства или происхождение которого отличается от страны, откуда берется груз, и где начинается автомобильная транспортная операция.
2. Транспортные операторы в соответствии с двусторонними соглашениями о международных автомобильных перевозках при въезде в другую страну для доставки этих товаров должны иметь разрешение, соответствующее **аналогичному** типу автомобильного транспорта, поэтому должны быть определены основные характеристики каждого типа.
3. Существует ряд ситуаций, когда из-за различного толкования органов контроля и из-за отсутствия единообразного подхода к документам, подлежащим рассмотрению в случае управления автомобильным транспортом, движение транспортного средства ограничено и налагается штраф в случае двустороннего транспорта, когда перевозятся товары происхождения, отличающиеся от места их загрузки. Решающим должен быть документ, который включает место загрузки товаров, а именно документ типа CMR.